

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena na  
teritoriji bivše Jugoslavije od  
1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 27. septembar 2012.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Howard Morrison  
sudija Melville Baird  
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Nalog od:** 27. septembra 2012.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**NALOG O RASPOREDU PRETRESA ZA VRIJEME  
ZIMSKE PAUZE U RADU**

---

**Tužilaštvo:**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi**

g. Radovan Karadžić

**Imenovani branilac**

g. Richard Harvey

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**IMAJUĆI U VIDU** memorandum predsjednika Međunarodnog suda od 18. septembra 2012., kojim je odredio da sljedeća zimska pauza u radu bude od 17. decembra 2012. do 4. januara 2013. godine;

**IMAJUĆI U VIDU** da je pravni savjetnik optuženog 19. decembra 2012. u *e-mailovima* upućenim Vijeću i tužilaštvu pitao da li će sudski postupak ponovo početi 15. januara 2013. godine, nakon pravoslavnog Božića i Nove godine;

**IMAJUĆI U VIDU** da je Vijeće 21. septembra 2012. *e-mailom* obavijestilo strane u postupku da je odlučilo da odobri zahtjev optuženog, ali će, kako ne bi izgubilo jednu sedmicu zasjedanja, zasjedati u prvoj sedmici pauze, naime od ponedjeljka 17. decembra do četvrtka 20. decembra 2012. godine;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da Vijeće smatra da je primjereno da ovu odluku zavede u spis;

**NA OSNOVU** člana 20(1) Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda;

**OVIM NALAZŃE** da Vijeće zasjeda do četvrtka, 20. decembra 2012. godine, i da s radom nastavi u utorak, 15. januara 2013. godine.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/

\_\_\_\_\_  
sudija O-Gon Kwon,  
predsjedavajući

Dana 27. septembra 2012.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**